

Produse

**MICUL
FERMIER**
.RO

Manual de utilizare si intretinere

Instructiuni originale | Revizia 0 | 03/2026

**Volum maxim de aer
13mc/min**

**Include sac de
colectare 40L**

**Suflanta cu
tocator**

**Putere maxima
3300W**



MF-SE1330-G01

**Suflanta frunze Micul Fermier, putere 3.3 kW, viteza maxima de
suflare 270 km/h, capacitate sac colectare 40 litri, cu aspirator**

Tensiune: 230-240V, 50 Hz

Raport de tocare: 10:1

Turatie motor: 15000rot/min

Nivel zgomot: 104dB

Viteza maxima suflare: 270km/h

Masa echipament: 3kg



INSTRUCTIUNI ORIGINALE

Cititi cu atentie prezentele instructiuni de functionare inainte de prima punere in functiune a produsului si respectati obligatoriu instructiunile de siguranta! Nerespectarea indicatiilor din prezentul manual scuteste producatorul de orice raspundere si duce la pierderea garantiei! Pastrati acest manual pentru referinte ulterioare.

2026 Toate drepturile rezervate

creștem împreună, din 2007



CUPRINS :

1.INFORMATII GENERALE	4
1.1.DESCRIERE MANUAL	4
1.2.UTILIZAREA SI SCOPUL MANUALULUI	4
1.3.SIMBOLOGIA UTILIZATA	4
2.INSTRUCTIUNI DE SIGURANTA	5
2.1.PRECAUTII GENERALE	5
2.2.SECURITATE PERSONALA	5
2.3.RISCURI REZIDUALE	5
2.4.INSTRUCTIUNI DE PRIM AJUTOR	5
3.DATE TEHNICE - DESCRIEREA PRODUSULUI	6
3.1.DESCRIEREA PRODUSULUI MF-SE1330-G01	6
3.2.SPECIFICATII TEHNICE MF-SE1330-G01	7
4.INSTRUCTIUNI DE INSTALARE SI OPERARE	8
4.1.PREGATIREA SI PUNEREA IN FUNCTIUNE	8
5.DEPOZITAREA SI ELIMINAREA	9
5.1. DEPOZITAREA	9
5.2. ELIMINAREA PRODUSULUI	9
6.DECLARATIE DE CONFORMITATE	10
7.CERTIFICAT DE GARANTIE	11

STIMATE CLIENT,

^ Firma GOLDEN FISH SRL este constant preocupata de cresterea calitatii produselor si serviciilor, precum si de largirea si diversificarea portofoliului de produse disponibile, pentru a va oferi deplina satisfactie.

Va rugam sa cititi cu atentie prezentul manual inaintea primei utilizari si ulterior pastrati-l cu atentie, intr-un loc accesibil pentru orice consultare viitoare. Acest manual este compatibil cu produsul:

Suflanta frunze Micul Fermier, putere 3.3 kW, viteza maxima de suflare 270 km/h, capacitate sac colectare 40 litri, cu aspirator MF-SE1330-G01

In numele intregii noastre echipe, va multumim pentru increderea pe care ne-ati acordat-o prin cumpararea acestui produs si va asiguram de intreaga noastra colaborare. Suntem siguri ca acest produs nou, modern, functional si practic, fabricat din materiale de cea mai buna calitate, va va satisface exigentele in cel mai bun mod cu putinta.

Pentru a obtine cele mai bune rezultate este important sa cititi in intregime instructiunile din acest manual.

Manualul de utilizare este parte integranta a acestui produs. Acesta include instructiuni importante despre siguranta, utilizare si eliminare. Inainte de a incepe sa folositi aparatul, cititi cu atentie toate instructiunile privind operarea si siguranta.

Producatorul nu este raspunzator de orice pagube produse persoanelor sau proprietatilor cauzate de instalarea si utilizarea incorecta a produsului.

MULTUMESC

Gabriel Pastrav,
Director General



Golden Fish SRL face eforturi permanente pentru a pastra acuratetea informatiilor din acest manual. Uneori produsele pot avea culori sau nuante diferite ce sunt modificate de catre producator fara preaviz. Imaginile furnizate au caracter informativ si pot contine unele diferente in functie de configuratia constructiva a produsului comercializat.

**INFORMATII**

In cazul unor informatii particulare.

INFORMATII GENERALE**1.1. Descriere manual**

Prezentul manual a fost redactat pe baza documentelor originale realizate de catre producator si a fost destinat pentru comercializare pe piata locala. In acest document se regasesc integral toate indicatiile originale provenite de la producator.

Manualul reflecta stadiul actual al produsului comercializat si nu poate sa fie considerat inadecvat in cazul in care urmeaza altele noi versiuni ce vor fi supuse unor actualizari ulterioare.

Producatorul isi rezerva dreptul de a face acest lucru prin actualizarea manualelor de utilizare si intretinere fara obligatia de a actualiza manualele produselor deja comercializate, doar in cazuri exceptionale. Daca aveti indoilei sau nu intelegeti pe deplin datele prezentate in acest manual, contactati centrul de service zonal, distribuitorul autorizat sau direct adresati o cerere catre producator. Se specifica faptul ca producatorul intentioneaza sa continue optimizarea produsului dvs.

1.2. Utilizarea si scopul manualului

Protejati-va pe dumneavoastra si pe ceilalti de ranire prin utilizarea corecta a produsului - cititi manualul inaintea primei utilizari si urmati toate masurile de siguranta. Scopul acestui manual este de a va aduce la cunostinta modalitatea eficienta de utilizare si intretinere in conditii de siguranta pentru o utilizare de durata a produsului achizitionat. Pastrati cu atentie manualul intr-un loc accesibil pentru orice consultare viitoare. In caz de pierdere sau deteriorare solicitati o copie de la distribuitorul dvs. sau direct la producator.

1.3. Simbologia utilizata

Pe parcursul manualului veti regasi urmatoarele modalitati de atentionare:

	NOTA/OBSERVATIE
Utilizarea neadecvata poate conduce la pierderea garantiei producatorului.	
	ATENTIE
Atentionare pentru situatii cu potential pericol	
	PERICOL GENERAL
Atentie pericol generic urmat de explicatia tipului de pericol.	
	PERICOL ELECTRIC
Semnalizeaza prezenta tensiunii electrice sau a unor echipamente care utilizeaza tensiunea electrica.	
	INTERVENTIE MECANICA
Atentionare pentru interventii necesare asupra elementelor mecanice.	
	INTERVENTIE ELECTRICA
Atentionare pentru interventii necesare asupra elementelor electrice.	
	CLASA DE PROTECTIE II
Echipamentele electrice cu izolatie dubla sau intarita, care nu necesita impamantare pentru siguranta	
	PRIM AJUTOR
Instructiuni de prim ajutor in caz de accident.	

02

INSTRUCIUNI DE SIGURANTA**2.1. Precautii generale**

Cititi cu atentie prezentul document pentru a va informa privind tipurile de lucrari permise si limitarile produsului precum si riscurile potentiale specifice **legate de aceasta.**

Suflanta de frunze **MF-SE1330-G01** Micul Fermier de 3.3 kW este un echipament electric multifuncțional conceput pentru întreținerea rapidă și eficientă a spațiilor exterioare, precum grădini, curți, alei sau trotuare.

Acest tip de aparat a devenit o alternativă modernă la metodele clasice (mătură, greblă), reducând semnificativ timpul și efortul necesar pentru curățenie.

Prin combinația dintre putere ridicată și funcții multiple, acest model permite nu doar deplasarea frunzelor prin suflare, ci și colectarea lor directă prin aspirare, fiind echipat și cu un sistem de mărunțire care reduce volumul deșeurilor vegetale.

Astfel, utilizatorul poate realiza întregul proces de curățare — adunare, colectare și compactare — folosind un singur dispozitiv.

Motorul de 3.3 kW oferă un debit de aer puternic, capabil să curețe rapid suprafețe mari, inclusiv zone cu frunze uscate sau resturi ușoare. Viteza de suflare de până la 270 km/h asigură o eficiență ridicată chiar și în condiții mai dificile (frunze adunate în strat gros sau zone greu accesibile).

Designul ergonomic și sacul colector generos de 40 litri contribuie la o utilizare confortabilă și continuă, fără întreruperi frecvente pentru golire. În plus, faptul că este alimentată electric face ca întreținerea să fie minimă comparativ cu modelele pe benzină (fără combustibil lichid, fără emisii, pornire instant).

Acest tip de suflantă este potrivit atât pentru utilizatori casnici care doresc o curte curată fără efort, cât și pentru lucrări de întreținere periodică în spații mai mari.

**ATENȚIE**

Utilizați aparatul numai în exterior. Asigurați un mediu ambiant propice pentru lucrul cu suflanta, de asemenea asigurați o iluminare corespunzătoare.

**ATENȚIE**

NU este permisă utilizarea suflantei în zone cu pericol de explozie, pe suprafețe cu depuneri de substanțe nocive, cu vopseluri pe bază de plumb, cu urme de acizi sau solvenți și alte produse similare.

2.2. Securitate personala

Chiar dacă dispozitivul este prevăzut cu izolație dublă, este recomandat să vă asigurați conectarea electrică la aparatul cu protecție diferențială de tip RCBO 30 mA (siguranța cu protecție la curent rezidual și supraincarcare electrică) și împământare.

Utilizați numai papuci de conectare corespunzatori pentru conectarea conductorilor componentei ai cablului electric.

Nu expuneți produsul la apă sau ploaie. Nu folosiți o sculă electrică care prezintă stropi de apă sau ulei.

Nu depozitați suflanta în locuri în care temperatura și umiditatea sunt în afara limitelor acceptate de producător. Aceasta poate favoriza apariția unor riscuri suplimentare.

2.3. INSTRUCIUNI DE PRIM AJUTOR**PRIM AJUTOR**

Asigurați-vă din timp ca există o trusa de prim ajutor în apropierea locului unde folosiți dispozitivul. Completați ulterior orice produs de prim ajutor folosit.

Când apelați la medic utilizând numărul unic de urgență 112, va rugăm să furnizați următoarele informații:

- Adresa completă la care s-a produs accidentul;
- Date privind modul de producere: electrocutare, explozie sau accidentare mecanică;
- Numărul de persoane ranite;
- Starea ranitelor și felul leziunilor.

RO

DATE TEHNICE - DESCRIEREA PRODUSULUI

3.1. Descrierea produsului MF-SE1330-G01



Lista componentelor MF-SE1330-G01

Nr.	Descriere
1	Role
2	Duza suflantei
3	Tub de aspiratie
4	Maner anterior
5	Comutator
6	Maner posterior
7	Cablu alimentare cu stecher
8	Parghie de reglaj (suflare/aspirare)
9	Sac colectare

3.2. Specificatii tehnice

Suflanta **MF-SE1330-G01** este un produs robust, eficient și ușor de utilizat, care îndepărtează fără efort reziduuri, frunze sau grămezi de iarbă tăiată.

Parametrii tehnici ai suflantei **Micul Fermier** reflectă o configurație optimizată pentru randament ridicat și funcționare stabilă în regim de lucru variabil. Motorul electric de putere mare, corelat cu viteza ridicată a jetului de aer, generează un flux suficient pentru dislocarea și transportul eficient al materialului vegetal. Integrarea funcției de aspirare cu sistem de mărunțire contribuie la reducerea volumului de deșeurii și la creșterea eficienței operaționale, iar capacitatea sacului este dimensionată pentru cicluri de lucru extinse.

Cod produs	MF-SE1330-G01
Tensiune	230-240V
Frecventa	50Hz
Putere motor	3300W
Tip motor	Cu perii
Turatie	15000 rpm
Viteza maxima de suflare	270km/h
Volum maxim de aer	13m ³ /min
Funcție de tocarea	Da
Raport tocarea frunze	10:1
Funcție de colectare	Da
Capacitate sac colector	40L
Material echipament	PP
Nivel sonor	104 dB
Clasa de etanșeitate (grad protecție praf și umezeala)	IPX3
Clasa de izolație	II
Clasa protecție electrică	II
Lungime cablu	0.25m
Dimensiune	113x87x14cm
Dimensiune	44x17x30.5cm
Nr per bax	1
Masa neta	3kg
Masa bruta	3.5kg

4. INSTALAREA SI MODUL DE OPERARE

Procesul de instalare și punere în funcțiune al suflantei **Micul Fermier** presupune asamblarea corectă a componentelor și verificarea parametrilor de alimentare, astfel încât echipamentul să funcționeze în condiții optime de siguranță și eficiență. Respectarea etapelor de mai jos asigură o exploatare corectă încă de la prima utilizare.

Verificați dacă suflanta și accesoriiile sunt deteriorate în urma transportului. Utilizați doar piesele livrate împreună cu unelea.

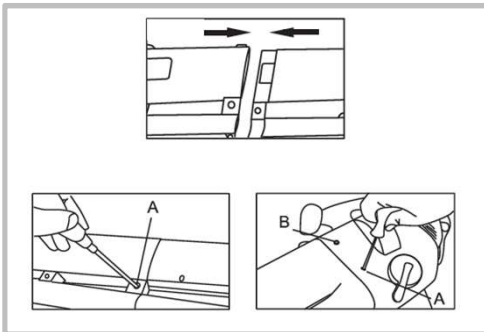
Doar dacă respectați întocmai instrucțiunile de montaj, suflanta va putea fi utilizată în siguranță.

Pregătiți toate piesele corespunzătoare înainte de fiecare etapă de montaj.

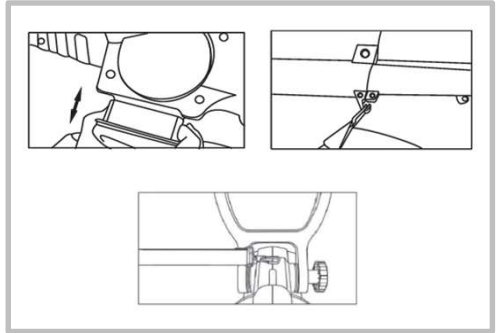
Înainte de pregătirea punerii în funcțiune a suflantei sau în cazul montării/înlocuirii unor accesorii, **asigurați-vă că aceasta este oprită și nu este conectata la rețea (priza).**

1. Asamblarea echipamentului

- Montați **tuburile de suflare/aspirare** conform sistemului de prindere (clic sau șuruburi)
- Atașați **sacul colector** la orificiul dedicat și fixați-l corect
- Montați **cureaua de susținere** (dacă este inclusă) pentru o distribuție mai bună a greutatei
- Verificați fixarea tuturor componentelor înainte de utilizare



- Conectați sacul la cârligul aflat pe tuburi și la carcasă.
- Atașați cureaua de umăr.
- Montați mânerul frontal și reglați-l într-o poziție confortabilă.



- Conectați sacul la cârligul aflat pe tuburi și la carcasă.
- Atașați cureaua de umăr.
- Montați mânerul frontal și reglați-l într-o poziție confortabilă.

2. Configurarea modului de lucru si selectarea funcției dorite:

- **Suflare:** În acest mod, resturile sunt îndepărtate cu ajutorul unui flux de aer evacuat prin duza tubului de suflare. Astfel, se curăță zona de resturi și se pot aduna frunzele căzute în grămezi ordonate. Pentru a seta modul „Suflare”, mutați maneta selectorului de moduri până la capăt în poziția indicată (vezi imaginea).
- **Aspirare:** În acest mod, resturile de grădină sunt aspirate prin duza tubului de aspirare în sacul de colectare, sub formă mărunțită. Pentru a seta modul „Aspirare”, mutați maneta selectorului de moduri până la capăt în poziția indicată (conform imaginii).





3. Conectarea la alimentare

Conectați echipamentul la o sursă de **230 V / 50 Hz** Utilizați un **prelungitor adecvat pentru exterior** (izolat, rezistent)

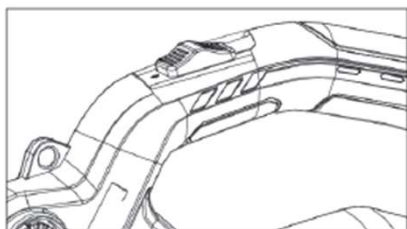
Verificați:

- integritatea cablului
- absența umezelii în zona de lucru

MODUL DE OPERARE

Pornirea și oprirea aparatului

Pentru a porni aparatul, conectați ștecherul la sursa de alimentare și apăsați butonul de pornire. Pentru a opri aparatul, eliberați butonul de pornire.



Utilizare în modul aspirare

- Recomandat pentru:
- colectarea frunzelor deja adunate
- curățare finală

Pași:

- Montați și verificați sacul colector
- Selectați modul **aspirare**
- Deplasați tubul aproape de sol (2–5 cm)
- Evitați contactul direct cu sol dur sau pietriș

Observație: Debitul de aspirare este optim pentru materiale vegetale uscate.

ATENȚIE !

- Nu aspirați pietre / crengi groase
- Nu folosiți pe frunze umede
- Nu țineți blocat fluxul de aer
- Începeți pe suflare apoi aspirare
- Țineți duza la ~2–5 cm de sol
- Goliți sacul înainte să fie plin (altfel scade puterea)

Funcția de mărunțire (mulching)

- Activă automat în modul aspirare (la majoritatea modelelor)
 - Reduce volumul frunzelor colectate
 - Crește capacitatea efectivă a sacului
- Ideal pentru:
- compost
 - reducerea frecvenței de golire

Golirea sacului colector

- Opriti echipamentul și deconectați-l
- Deschideți fermoarul sacului
- Goliți complet conținutul
- Verificați starea materialului textil



Depanare – probleme frecvente

1. Aparatul nu pornește

- Verificați alimentarea la priză
- Controlați cablul și prelungitorul
- Verificați comutatorul ON/OFF

Întreținere preventivă

- Nu suprasolicitați motorul (pauze regulate)
- Evitați aspirarea materialelor umede
- Depozitați într-un loc uscat

2. Putere scăzută

- Sacul este plin → goliți-l
- Tub blocat → curățați
- Resturi umede → reduce performanța

3. Vibrații sau zgomot anormal

- Opriți imediat
- Verificați dacă există obiecte străine
- Inspectați sistemul intern

4. Supraîncălzire

- Opriți echipamentul
- Lăsați-l să se răcească 10–15 minute
- Reduceți durata ciclurilor de lucru

Recomandări finale

Exploatarea suflantei **Micul Fermier** trebuie realizată conform modului de lucru selectat, prin adaptarea parametrilor de funcționare la tipul și cantitatea de material vegetal. Utilizarea corectă contribuie la eficiență maximă și la reducerea uzurii componentelor.

- Lucrați în reprize (15–20 min)
- Utilizați echipament de protecție
- Nu folosiți în condiții de umezeală
- Nu aspirați obiecte dure

Utilizare în modul suflare

Recomandat pentru:

- frunze uscate
- praf și resturi ușoare

Pași:

- Selectați modul **suflare**
- Porniți echipamentul
- Direcționați jetul de aer la un unghi de ~30–45° față de sol
- Deplasați frunzele în grămezi compacte

Observație:

Vitezele mari se folosesc pentru suprafețe deschise, iar cele reduse pentru control mai precis în zone înguste.

5. Depozitarea și eliminarea produsului

5.1. Depozitarea

Nu depozitați aparatul neprotejat în aer liber sau în mediu umed. Pastrati-l într-un loc răcoros și uscat.

Nu lăsați produsul să stea în soare sau la o temperatură mai scăzută de -10 °C, dacă nu este folosit o perioadă mai lungă de timp.

Depozitați produsul într-un spațiu inaccesibil copiilor, într-o poziție stabilă și sigură.

Nu pastrati produsul ambalat în folie sau în punga de plastic pentru a evita acumularea umidității.

5.2 Eliminarea produs

Nu aruncați utilajele electrice împreună cu deșeurile menajere! În conformitate cu **Directiva Europeană 2002/96/CE** privind deșeurile de echipamente electrice și electronice și punerea în aplicare a acesteia în conformitate cu legislația națională, instrumentele electrice care au ajuns la sfârșitul vieții trebuie colectate separat și returnate la un centru de reciclare în conformitate cu legislația de mediu în vigoare.

Utilizatorul are responsabilitatea de a asigura îndepărtarea utilajului la sfârșitul duratei sale de viață în instalațiile de colectare corespunzătoare, cunoscând sancțiunile prevăzute de legislația în vigoare privind deșeurile.

Colectarea selectivă pentru fiecare material pentru reciclare, tratare și eliminare compatibilă cu mediul contribuie la evitarea posibilelor efecte negative asupra mediului și asupra sănătății și promovează recuperarea materialelor din care este compus produsul.

Pentru informații mai detaliate cu privire la sistemele de colectare disponibile, contactați serviciul local pentru eliminarea deșeurilor sau magazinul unde a fost efectuată achiziția.

Producătorii și importatorii își îndeplinesc responsabilitatea pentru reciclarea, tratarea și eliminarea produselor compatibile cu mediul, fie direct, fie prin participarea la un sistem colectiv de colectare și reciclare.

Ambalajul produsului este 100% reciclabil.

Echipamentele electrice uzate și accesoriiile acestora conțin o cantitate considerabilă de materii prime și plastic, care pot fi reciclate la randul lor.



DECLARATIE DE CONFORMITATE

- 1.Denumirea producatorului Fabricat in P.R.C. pentru GOLDEN FISH SRL, Romania
 2.Adresa producatorului Depozitul Central stefanestii de Jos,
 Linia de Centura 5, CTPark Bucharest North, Judetul Ilfov, Romania
 3.Denumire produs Suflanta frunze Micul Fermier, putere 3.3 kW, viteza maxima de
 suflare 270 km/h, capacitate sac colectare 40 litri, cu aspirator

4.Numar de identificare produs/ Model fabricant:.....MF-SE1330-G01.

Standarde de armonizare relevante sau trimerile la specificatiile in legatura cu care se declara conformitatea:

5.H.G. nr.1029 din 3 septembrie 2008 privind conditiile introducerii pe piata

6.OG. Nr. 20 din 18 august 2010(actualizata) privind stabilirea unor masuri pentru aplicarea unitara a legislatiei Uniunii Europene care armonizeaza conditiile de comercializare a produselor;

EN 60335-1:2012/A15:2021 amendament european (CENELEC) la standardul de siguranță pentru aparate electrocasnice, publicat în iunie 2021. Acesta actualizează cerințele generale pentru securitatea aparatelor de uz casnic și similar, cu tensiuni de până la 250V (monofazat) sau 480V (trifazat).

EN 50636-2-100:2014 standard european care stabilește cerințele de siguranță și metodele de verificare pentru designul și construcția electrocasnicelor manuale alimentate de la rețea, specific pentru suflantele electrice pentru grădină.

EN 62233:2008 stabilește metode precise de măsurare a câmpurilor electromagnetice emise de aparatele casnice, asigurând conformitatea cu limitele de expunere umană. Standardul este esențial pentru evaluarea siguranței produselor și pentru certificarea internațională a dispozitivelor electrice din gospodărie.

AFPS GS 2019:01 PAK specificație tehnică germană pentru siguranța produselor, emisă de Comitetul German pentru Siguranța Produselor.

EN IEC 55014-1:2021 și EN IEC 55014-2:2021 reglementează compatibilitatea electromagnetică (EMC) pentru aparatele casnice și uneltele electrice, stabilind limite și metode de testare pentru emisii conduse și radiate.

EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024 abordează armonica curentului în rețelele de alimentare

EN 61000-3-3:2013/A2:2021 se referă la variațiile tensiunii și fluctuațiile de tensiune.

SC GOLDEN FISH SRL, având sediul social în Stefanestii de Jos, Linia de Centura 5, CTPark Bucharest North, Stefanestii de Jos, Ilfov 077175, Romania, înregistrată la Registrul Comerțului Ilfov cu nr. J23/2652/2016, CUI RO 22908031, prin reprezentant legal Pastrav Gabriel Constantin în calitate de Administrator, declarăm pe propria răspundere, cunoscând prevederile art. 292 Cod Penal cu privire la falsul în declarații, faptul ca produsul **“Suflanta frunze Micul Fermier, putere 3.3 kW, viteza maxima de suflare 270 km/h, capacitate sac colectare 40 litri, cu aspirator MF-SE1330-G01”** care face obiectul acestei declarații de conformitate nu pune în pericol viața, sănătatea și securitatea muncii, nu produce impact negativ asupra mediului și este în conformitate cu

- **DIRECTIVA 2014/30/UE A PARLAMENTULUI EUROPEAN SI A CONSILIULUI** privind armonizarea legislatiilor statelor membre cu privire la compatibilitatea electromagnetica
- **DIRECTIVA 2014/35/EU** echipamentelor electrice destinate utilizarii in cadrul unor anumite limite de tensiune
- **Directiva 2006/42/CE** a Parlamentului European și a Consiliului din 17 mai 2006 stabilește cerințele de siguranță pentru mașini și echipamente tehnice puse pe piață în Uniunea Europeană.

Certificate : M8A 088239 0074 Rev. 01, Z1A 088239 0075 Rev. 01, E8A 088239 0073 Rev. 01

Raport testare: 874032312310-01

Standarde armonizate :

Organismul notificat pentru verificarea conformitatilor :

- TÜV SÜD Product Service GmbH • Ridlerstraße 65 • 80339 Munich • Germany

Adresa la care se constituie și se pastrează dosarul tehnic:

Linia de Centura 5, CTPark Bucharest North, Stefanestii de Jos, Ilfov 077175 , CUI: RO22908031, Nr.Reg.Com.: J23/2652/2016; Telefon 0374 496580; www.micul-fermier.ro

Numele, funcția, persoanei împuternicite.....Pastrav Gabriel Constantin,Administrator
 martie 2026



Pastrav Gabriel Constantin



(Semnatura și stampila)

CERTIFICAT DE GARANTIE

Stimate client,

Va multumim pentru increderea pe care ne-ati acordat-o prin cumpararea acestui produs si va asiguram de intreaga noastra colaborare pe intreaga perioada de utilizare a acestuia.

SC GOLDEN FISH SRL, acorda cumparatorului o garantie legala/comerciala in conditiile prezentului certificat de garantie, fara a limita sau elimina drepturile consumatorului in conformitate cu OUG 140/2021 prin legea nr.205/2023 ce transpune Directiva (UE) 2019/771.

SC GOLDEN FISH SRL garanteaza aplicarea de masuri corective, fara costuri, in caz de neconformitate a bunurilor si ca aceste masuri nu afecteaza garantia acordata.

INTERVENTII IN PERIOADA DE GARANTIE:

Produs	Nume produs	
Tip	Produs fara elemente digitale	
	Produs cu elemente digitale ce incorporeaza un continut digital sau un serviciu digital	
	Produs actionat de un motor termic	
	Produs actionat de un motor electric	
	Produs de tip accesoriu / Produs fara actionare	
Comerciant	Vanzator:..... / Magazin:.....	
Date de contact	Adresa:	
Nr. factura / Data	E-mail:.....	
Semnatura	Tel.:	
Cumparator	Nume/Prenume:	
Date de contact	Adresa:	E-mail:
Semnatura	Tel.:	
Comanda	Achizitie din magazin fizic	
Modalitate de achizitie	On-line	
Modalitatea de comanda	Proba de functionare realizata	
	Din stocul existent	
	La comanda speciala	
	in stoc dar nu la locul achizitiei	
Garantia	Consumatori	Profesionisti / Persoane juridice
Legala	2 ani	1 an
Comerciala	2 ani	1 an

Semnatura vanzator
(semnatura si stampila)

GARANTIE COMERCIALA**2 ani**

Durata medie de utilizare a produsului este de 10 ani daca se utilizeaza conform specificatiilor pentru uz gospodaresc si sunt evitate solicitarile excesive specifice utilizarii industriale. SC GOLDEN FISH SRL, in conditiile prezentului certificat de garantie, acorda cumparatorului o garantie comerciala de **2 ani de la livrarea produsului**.

GARANTIE DE CONFORMITATE LEGALA**2 ani**

In conformitate cu OUG. nr. 140/2021 astfel cum a fost modificata prin Legea nr. 205/2023 pentru transpunerea Directivei (UE) 2019/771 **Perioada de garantie legala de conformitate este de 2 ani de la livrarea produsului**. Aceasta garantie legala este acordata astfel:

- **CONSUMATORI:**

- persoana fizica sau grup de persoane fizice constituite in asociatii, care actioneaza in scopuri din afara activitatilor comerciale, industriale sau de productie, artizanale ori liberale) si este de 2 ani de la data livrarii.
- persoana fizica sau grup de persoane fizice constituite in asociatii, care actioneaza in scopuri din afara activitatilor comerciale, industriale sau de productie, artizanale ori liberale si este de **2 ani** de la data livrarii.

- **PROFESIONISTI:** pentru persoane fizice autorizate, persoane juridice sau alte forme de organizare termenul de garantie este de **1 an** de la data livrarii.

Produse ce includ elemente digitale: Daca produsul include elemente digitale ce incorporeaza un **continut digital sau un serviciu digital**, perioada de garantie legala de conformitate pentru continutul digital sau serviciul digital pentru care contractul de vanzare - cumparare prevede furnizarea continua de continut digital sau a serviciului digital pe durata determinata este:

2 ani de la livrare, respectiv de la livrarea bunului - pentru produse cu durata medie de utilizare de 5 ani;

5 ani de la livrare, respectiv de la livrarea bunului - pentru produse cu durata medie de utilizare mai mare de 5 ani;

Pe tot parcursul perioadei de furnizare a conținutului / serviciului digital - pentru furnizare continua a conținutului / serviciului digital pe o perioada mai mare de 5 ani.

REMEDII (incluse in garanția legala de conformitate) Firma GOLDEN FISH SRL garanteaza toate drepturile legale prevazute de OUG nr.140/2021 astfel cum a fost modificata prin Legea nr. 205/2023 in beneficiul consumatorilor cu privire la garantia legala de conformitate. Dispozitiile prezentului certificat de garantie legala de conformitate se completeaza, in mod corespunzator, cu dispozitiile OUG nr.140/2021 astfel cum a fost modificata prin Legea nr. 205/2023.

Masurile corective in caz de neconformitate:

In caz de neconformitate, consumatorul are dreptul de a beneficia de aducerea in conformitate a bunurilor, de a beneficia de o reducere proportionala a pretului sau de a obtine incetarea contractului, in conditiile legii.

Pentru ca bunurile sa fie aduse in conformitate, consumatorul poate opta intre reparatie si inlocuire, cu exceptia cazului in care masura corectiva aleasa ar fi imposibila sau, in comparatie cu cealalta masura corectiva disponibila, ar impune vanzatorului costuri care ar fi disproportio-nate, luand in considerare toate circumstantele (exemplu valoarea bunurilor in cazul in care nu ar fi existat neconformitatea, gravitatea neconformitatii sau daca masura corectiva alternativa ar putea fi executata fara vreun inconvenient semnificativa pentru consumator.

Consumatorii beneficiaza de inlocuirea bunurilor in cazul in care neconformitatea acestora este constatata la scurt timp dupa livrare, fara a depasi 30 de zile calendaristice.(Legea nr. 205/2023)

RO

•Instalarea incorecta a bunurilor:

Orice neconformitate cauzata de instalarea incorecta a bunurilor este considerata ca reprezentand o neconformitate a bunurilor in una din urmatoarele situatii:

- Instalarea face parte din contractul de vanzare si a fost realizata de vanzator sau sub raspunderea vanzatorului;
- Instalarea, destinata sa fie realizata de consumator, a fost realizata de acesta si instalarea incorecta s-a datorat unor erori din instructiunile de instalare furnizate de vanzator sau, in cazul bunurilor cu elemente digitale, de catre vanzatorul sau furnizorul continutului digital sau al serviciului digital.

Sarcina probei de neconformitate:

- Orice neconformitate care este constatata in termen de un an de la data la care bunurile au fost livrate este prezumata a fi existat deja in momentul livrării bunurilor, pana la proba contrarie sau cu exceptia cazului in care aceasta prezumtie este incompatibila cu natura bunurilor sau cu natura neconformitatii.
- In cazul bunurilor cu elemente digitale pentru care contractul de vanzare prevede furnizarea continua de conținut digital sau de servicii digitale pentru o anumita perioada, sarcina probei cu privire la conformitatea conținutului digital sau a serviciului digital pe parcursul perioadelor de garanție legala ii revine vanzatorului in cazul unei neconformități care este constatata pe parcursul acestei perioade - art. 10 (3).

Remedierea bunurilor prin reparație:

- In cazul in care neconformitatea este remediata prin reparatie, termenele se prelungesc cu timpul de nefunctionare a bunului, din momentul la care a fost adusa la cunostinta vanzatorului lipsa de conformitate pana la predarea efectiva a bunului in stare de utilizare normala catre consumator.

Remedierea bunurilor prin inlocuire:

- In cazul in care neconformitatea este remediata prin inlocuire, pentru bunurile care inlocuiesc bunurile neconforme, termenele legale de garanție pentru produsul inlocuit incep sa curga de la data inlocuirii cu noul produs.

Reducerea pretului si incetarea contractului:

Consumatorul are dreptul fie sa obțină o reducere proporționala a prețului in conformitate cu legea, fie sa obțină incetarea contractului de vanzare in condițiile legii, in oricare dintre urmatoarele cazuri:

- Vanzatorul nu a finalizat reparația sau inlocuirea sau, dupa caz, nu a finalizat reparația sau inlocuirea potrivit prevederilor legii sau vanzatorul a refuzat sa aduca in conformitate bunurile potrivit prevederilor legii;
- Se constata o neconformitate, in pofida eforturilor vanzatorului de a o remedia;
- Neconformitatea este de o asemenea gravitate incat justifica o reducere de pret sau dreptul la incetarea imediata a contractului de vanzare;
- Vanzatorul a declarat ca nu va aduce bunurile in conformitate intr-un termen rezonabil sau fara inconveniente semnificative pentru consumator ori acest lucru reiese clar din circumstanțele cazului. Consumatorul are dreptul de a suspenda plata unei părți restante din prețul bunurilor sau a unei părți a acesteia pana in momentul in care vanzatorul isi va fi indeplinit obligațiile care ii revin in temeiul legii. Reducerea de pret este proportionala cu diminuarea valorii bunurilor primite de consumator in comparatie cu valoarea pe care bunurile ar avea-o daca ar fi in conformitate.

INCETAREA CONTRACTULUI:

- Nu poate fi solicitata daca vanzatorul dovedeste ca neconformitatea este minora;
- Poate fi solicitata pentru totalitatea bunurilor achiziționate si livrate, desi motivul de incetare vizeaza doar anumite bunuri, in cazul in care consumatorului nu i se poate pretinde in mod rezonabil sa accepte sa pastreze numai bunurile conforme;
- Determina obligația consumatorului de a returna vanzatorului bunurile, pe cheltuiala vanza-torului;
- Determina obligația vanzatorului de a rambursa consumatorului prețul platit pentru bunuri la primirea bunurilor sau a unei dovezi prezentate de consumator ca bunurile au fost returnate;
- Vanzatorul va folosi aceleasi modalități de plata ca si cele folosite de consumator pentru tranzacția inițială, cu excepția cazului in care consumatorul a fost de acord cu o alta modalitate de plata si cu condiția de a nu cadea in sarcina consumatorului plata de comisioane in urma rambursarii. Garanția legala pentru viciu ascuns este aplicabila in conditiile legii, conform OG nr. 21/1992 (revizia 2) privind protectia consumatorului, OUG nr. 140/2021 astfel cum a fost modificata prin Legea nr. 205/2023 si Codului Civil. Viciul ascuns reprezinta deficiența calitativa a unui produs livrat sau a unui serviciu prestat care nu a fost cunoscuta si nici nu putea fi cunoscuta de catre consumator prin mijloacele obisnuite de verificare.

DREPTUL DE RETUR

Achiziție prin comanda speciala

Produsele aduse pe comanda speciala de la furnizori externi care nu sunt in stoc, pentru care s-a solicitat producerea lor si s-a achitat un avans, **NU sunt returnabile sub nici o forma**, cu exceptia lipsei vizibile de conformitate. Comanda speciala se va emite dupa semnarea unui Contract de vanzare-cumparare incheiat intre cele doua parti, care detaliaza toti termenii si conditiile speciale care se aplica.

Achiziție din stoc din magazinul fizic

Produsele achizitionate din magazin, pe care Cumparatorul are posibilitatea sa le inspecteze si sa le receptioneze pe loc, **NU sunt returnabile**, cu exceptia lipsei de conformitate.

Achiziție din stocul nedisponibil inspectarii

Produsele care nu sunt in stoc, dar sunt deja comandate de Vanzator sau produsele din stoc care NU sunt disponibile Consumatorului sa le inspecteze si sa le receptioneze pe loc, in cazul in care s-a achitat avans, pot fi returnate in termen de maxim 14 zile de la primirea produselor. **Achiziție prin comert la distanta**

Produsele achizitionate prin comert la distanta (online, telefonic, etc.) se supun termenilor directivei 2011/83/UE **si pot fi returnate in termen de 14 de zile, indiferent de motiv**. Daca Consumatorul se decide sa returneze produsul in termenul legal, costurile de transport sunt suportate integral de catre acesta.

Procedura de retur

Cumparatorul va transmite o solicitare de retur prin email, telefon sau posta in termen de maxim 14 zile de la receptia produselor si sa returneze produsele in starea lor originala la magazinul de la care au fost achizitionate, in maxim 14 zile de la transmiterea solicitarii.

Cumparatorul are posibilitatea de a alege alte produse din stoc, de o valoare totala minima cu cea a produselor returnate, in termen de maxim 14 zile de la transmiterea solicitarii. Produsele alese la schimb nu pot fi din nou returnate, cu exceptia lipsei de conformitate

CONDITII DE ACORDARE A GARANTIEI:



INFORMATII

Pentru orice defecțiune aparuta in perioada de garanție legala, apelați la vanzator, respectiv prin magazinul de unde a fost achiziționat produsul sau direct la:
service@micul-fermier.ro; tel: +40 751 098 855; contact@micul-fermier.ro; tel: +4 0374 496 550.

Reparațiile / înlocuirile se efectuează cu respectarea următoarelor condiții:

- Fără costuri și fără vreun inconvenient semnificativ pentru consumator, ținând seama de natura bunurilor și de scopul pentru care consumatorul a solicitat bunurile în cauză;
- Consumatorul pune bunurile la dispoziția vânzătorului, iar vânzătorul preia bunurile înlocuite pe propria cheltuială;
- Obligația de a repara sau înlocui bunurile include, după caz, demontarea bunurilor neconforme și instalarea bunurilor de înlocuire sau a bunurilor reparate sau suportarea costurilor aferente demontării și instalării;
- Consumatorul nu este obligat să plătească pentru utilizarea normală a bunurilor înlocuite în perioada care a precedat înlocuirea acestora.

Reclamațiile referitoare la aspectele prevăzute mai jos, se rezolvă numai contra cost:

- Piese și accesorii care prezintă lovituri, zgărieturi, sparturi sau deformări din vina exclusivă a consumatorului.

NU SE ACORDA GARANȚIE ÎN CAZUL:

- Deteriorarea și/sau defectarea produsului ca urmare a nerespectării parțiale sau totale a instrucțiunilor.
- Modificarea stării originale a produsului în scopul depășirii performanțelor.
- Sunt excluse de la garanție defectele rezultate de uzură sau solicitarea excesivă.
- Produsele desigilate sau la care s-a intervenit în vederea reparării de către persoane neautorizate.
- Produsele care au fost utilizate pentru alte scopuri decât cele indicate în prezentul manual.

Drepturile consumatorului sunt cele prevăzute în OUG nr. 140/2021 astfel cum a fost modificată prin Legea nr. 205/2023 și OG 21/1992 (republicată). În cadrul acestui proces, GOLDEN FISH SRL va prelucrea datele cu caracter personal, cu respectarea legilor aplicabile privind confidențialitatea și protecția datelor - www.micul-fermier.ro

Declarație Vânzător	DA	NU
Produsul achiziționat nu prezintă neconformități evidente	☐	☐
Produsul/ambalajul nu prezintă deteriorări evidente	☐	☐
Am predat cumpărătorului documentele de însoțire	☐	☐
Semnatura Vânzător		

Declarație Vânzător	DA	NU
Produsul achiziționat nu prezintă neconformități evidente	☐	☐
Produsul/ambalajul nu prezintă deteriorări evidente	☐	☐
Am predat cumpărătorului documentele de însoțire	☐	☐
Semnatura Vânzător		

INTERVENTII IN PERIOADA DE GARANTIE:

Nr.	Data intrarii	Nr. factura	Prelungire garantie	Semnatura
1				
Constatari la receptie:				
Reparatiile efectuate:				

Nr.	Data intrarii	Nr. factura	Prelungire garantie	Semnatura
2				
Constatari la receptie:				
Reparatiile efectuate:				

Nr.	Data intrarii	Nr. factura	Prelungire garantie	Semnatura
3				
Constatari la receptie:				
Reparatiile efectuate:				

[illegible]

[illegible]

[illegible]



crestem impreuna, din 2007

Golden Fish SRL face toate eforturile in a va prezenta cat mai bine caracteristicile produselor prezente in manual. Imaginile produselor prezentate in manual sunt cu titlu de prezentare si pot fi diferite fata de produsele livrate (prin culoare, accesorii, aspect, etc.) Producatorul isi rezerva dreptul de a aduce modificari specificatiilor tehnice ale produselor fara o notificare prealabila.

CONTACT:

Golden Fish SRL
Linia de Centura 5
CTPark Bucharest North
Sat Stefanestii de Jos
Ilfov 077175, Romania

www.micul-fermier.ro
contact@micul-fermier.ro
+40 374 496 550

service@micul-fermier.ro
+40 751 098 855

Fabricat in P.R.C.